



2006 神戸 南京町 春節祭

2006年1月28日(土)~2月5日(日)

場所/南京町広場

見て食べて満足!
新企画が続々と登場!



南京町振興組合企画部長
鮑 悦初さん

2006年神戸南京町春節祭は、今年で18回目を迎えます。今回の見所は、顔の表情が瞬時に変化する「変臉」でしょう。一瞬にして、顔の表情が変わっていく様は、とても人間業とは思えないほど。また、派手なメイクとダイナミックな演技の京劇では、張飛と馬超の戦い「両將軍」を演じます。三回志の中でも人気の名場面を再現します。雑技では、柔軟性を要する樽の中に身体をくぐらせる本場の高度な技を披露します。食の方では、伊勢えび、フカヒレ、タラバガニを用いた特別料理を皆様にオークションで落としてもらう「美食競餐」です。また巨大ガラガラを回してもらって、出てきた球の色でメニューが決まる「珠玉中華」も新たな試みですが、中華の醍醐味を存分に味わっていただけることでしょう。見て食べて見所の尽きない春節祭をぜひ、お楽しみください。

The Gun-Ai Group of Restaurants
広東菜館

群愛飯店
GUN-AI CANTONESE RESTAURANT

南京町店
神戸市中央区元町通2-4-3
TEL. 078-332-3635
本店
TEL. 078-332-5203
大丸店
TEL. 078-333-2367



新生公司

■元町本店
神戸市中央区北長狭通3-3-2
TEL.078-391-4011
■南京町店
神戸市中央区元町通1-1-1
TEL.078-391-5859



神戸市中央区元町通2-1-14
TEL.078-331-7714

営業時間/10:15~18:30
(先月切れ次第閉店)

中国料理

榮和飯店

南京町店
神戸市中央区栄町通1-2-28
TEL.078-392-1982

中国物産
スーパーマーケット
超級市場



(株)廣記商行

■神戸店/元町南京町
TEL.078-331-1114
■大塚店/天神橋2丁目
TEL.06-6358-1988
■本社/港区摩訶般若
TEL.078-655-2160
■広島営業所/広島市中区
TEL.082-542-8801
■京都営業所/京都市南区吉野町
TEL.075-652-3333

恭禧!



神戸南京町春節祭
南京町商店街振興組合



中国史人游行



京劇「兩將軍」



夜光龍



變臉



雜技「轉くぐり」

<p>中国産品輸入専門商社</p> <p>取扱品目／中国産各種食品・缶詰・銘酒・中国茶・天津甘栗・冷凍食品・装壇家具・工芸品・繊維製品・陶器等卸・小売</p> <p>東栄商行</p> <p>本社 神戸市中央区中山手通2-5-6 TEL.078-321-3765 代 FAX.078-321-3767</p> <p>支店 京都府京都市東山区大宮1-1-1 TEL.075-251-1111 支店 兵庫県神戸市中央区元町通1-3-3 TEL.078-331-5435 支店 兵庫県神戸市中央区栄町通2-10-10 TEL.078-331-5952 支店 兵庫県神戸市中央区元町通2-2-1 TEL.078-331-4875 支店 兵庫県神戸市中央区元町通1-3-7 TEL.078-392-3389</p>	<p>広東料理</p> <p>民生</p> <p>神戸市中央区元町通1-3-3 TEL.078-331-5435</p>	<p>田舎そば</p> <p>又田吉</p> <p>神戸市中央区栄町通2-10-10 TEL.078-331-5952</p>	<p>中国四川料理</p> <p>長江</p> <p>神戸市中央区元町通2-2-1 TEL.078-331-4875</p>	<p>海鮮広東料理</p> <p>CHINESE RESTAURANT</p> <p>昌園</p> <p>神戸市中央区元町通1-3-7 TEL.078-392-3389</p>
--	---	--	---	---

熱烈歓迎! 2006年1月28日(土)~2月5日(日)

2006神戸南京町春節祭



南京町広場でのスケジュール

1月28日(土)

夜光龍(神戸南京町舞龍隊)

1月29日(日)

10:30 神事

11:00 オープニングセレモニー

獅子舞(神戸南京町舞龍隊)

12:00 中国史人遊行(中国歴史人物パレード)人物紹介

13:00 中国音楽(神戸華僑総会民族楽器団 華雷)

13:30 獅子舞(神戸中華同文学校舞獅隊)

14:00 中国舞踊(神戸華僑総会華芸民間舞踊隊)

14:30 獅子舞(神戸華僑総会舞獅隊 幼獅班・舞獅隊)

15:00 歌(范丹圃)

16:00 獅子舞(神戸市立兵庫商業高等学校龍獅團)

17:00 中国武術(総合武術武藝団)

18:00 歌(陸意)

19:00 獅子舞(神戸華僑総会舞獅隊)

1月30日(月)

13:00 歌(范丹圃)

14:00 珠玉中華

1月31日(火)

13:00 歌(范丹圃)

14:00 珠玉中華

2月1日(水)

12:00 中国史人遊行(中国歴史人物パレード)人物紹介

13:00 歌(范丹圃)

2月2日(木)

13:00 歌(范丹圃)

14:00 美食競餐

2月3日(金)

11:00 学校法人神戸華僑幼稚園児による演技

12:00 歌(范丹圃)

13:00 変臉・京劇・雑技(中国文芸芸術センター)

14:00 歌(陸意)

15:00 龍舞(実行委員)

16:00 変臉・京劇・雑技(中国文芸芸術センター)

17:00 獅子舞(神戸南京町舞龍隊)

18:00 変臉・京劇・雑技(中国文芸芸術センター)

19:00 獅子舞(神戸華僑総会舞獅隊)

2月4日(土)

11:00 獅子舞(神戸華僑総会舞獅隊)

11:30 変臉・京劇・雑技(中国文芸芸術センター)

12:30 花架拳(日本花架拳学会)

13:00 太極拳(神戸華僑総会太極拳)

13:30 中国舞踊(神戸華僑総会華芸民間舞踊隊)

14:00 獅子舞(神戸南京町舞龍隊)

14:30 歌(陸意)

15:00 太極拳(兵庫太極拳同好会)

15:30 中国音楽(神戸華僑総会民族楽器団 華雷)

16:00 中国武術(総合武術武藝団)

16:30 中国舞踊(KOKORO舞踊研究室)

17:00 変臉・京劇・雑技(中国文芸芸術センター)

18:00 獅子舞(神戸南京町舞龍隊)

19:00 龍舞(神戸南京町舞龍隊)

2月5日(日)

南京町広場

10:30 獅子舞(神戸南京町舞龍隊)

11:00 変臉・京劇・雑技(中国文芸芸術センター)

12:00 花架拳(日本花架拳学会)

12:30 中国武術(総合武術武藝団)

13:00 太極拳(神戸華僑総会太極拳)

13:30 中国舞踊(神戸華僑総会華芸民間舞踊隊)

14:00 変臉・京劇・雑技(中国文芸芸術センター)

15:00 中国舞踊(KOKORO舞踊研究室)

15:30 中国音楽(神戸華僑総会民族楽器団 華雷)

16:00 太極拳(兵庫太極拳同好会)

16:30 変臉・京劇・雑技(中国文芸芸術センター)

17:30 獅子舞(神戸華僑総会舞獅隊)

18:00 歌(陸意)

19:00 獅子舞(神戸南京町舞龍隊)

20:00 フィナーレ

珠玉中華(たまたまちゅうか)

巨大ガラガラをまわして、出てきた球の色でメニューが決まる。

1個300円。

金色…大当たり(5品全て)

1月30日(月) 14:00~16:00 (各15食)

豚まん …………… 老祥記

上海蟹水餃子 …………… ぎょうざ苑

いかの天ぷら …………… 民生

焼売 …………… 劉家荘

蟹身春雨 …………… 昌園

1月31日(火) 14:00~16:00 (各15食)

豚まん …………… 老祥記

刈包 …………… 撰飯街

水餃子 …………… 長江

はすの葉ご飯 …………… 群愛飯店

中華粥 …………… 榮和飯店

美食競餐(びしょくきょうえん)

2月2日(木) 14:00~16:00

高級中華料理を、最低価格2500円からの入札方式(紙に値段を

書いてもらって回収)で一番高い値をつけた人に食べていただく。

(各10食)

伊勢エビ …………… 昌園

フカヒレ …………… 群愛飯店

たらバガニ …………… 民生

※天候等の理由により、予告なしに中止・変更となる場合があります。

南京町商店街振興組合事務局

〒650神戸市中央区栄町通1-3-18

TEL:078-332-2896 / FAX:078-332-2897

E-mail: nankinmachi@wck.co.jp

スポット紹介

明石海峡大橋、舞子の白浜が目の前に
シニア向け住宅
「チャームینگスクウェア舞子」オープン



11月30日の完成披露パーティであいさつを行う(株)ゼクス平山啓行代表取締役社長。明石海峡大橋と舞子の白浜の目の前に広がる「チャームینگスクウェア舞子」

明石海峡大橋、舞子の白浜が眼下に広がるシニア向け住宅「チャームینگスクウェア舞子」がいよいよオープン。都心部に近くありながら、これだけのリゾート感覚を味わうことができるという絶好のロケーション。

11月30日、完成披露パーティは開催された。運営を行う株式会社ゼクス・平山啓行代表取締役社長は「これからのシニア世代に自信をもってお薦めする理想の我が家」とあいさつ。

5階建ての総居室数265室という規模もさることながら、露天風呂、ヘアサロン、アスレチックジム、バーラウンジなど共用施設の充実ぶりに、来場者からも感嘆の声があがった。220席もあるという展望レストランでは、和洋の本格的な料理も楽しむことができる。当日、多数のシニア世代が訪れたことから、その注目度の高さを伺い知ることができている。

●チャームینگスクウェア

インフォメーションセンター

☎0120-0000-0000

<http://www.charming.co.jp>

ワールドプロデュース「メディテラス」 南仏の古い街並みの外観が目印！



地下1階から4階の
吹き抜け部に登える
ロックアートの壁



フラワーショップは
センター街側に



メディテラスオリジナルブランド
も展開



メンズのスーツラインも充実



●メディテラス
神戸市中央区三宮町2-11-3
☎078-335-2181
<http://www.mediterrasse.jp>

ワールドがファッションライ
フスタイルストアとしてプロ
デュースする「メディテラ
ス」が、12月1日に三宮セン
ター街とトアロードが交わる
JRの南側にオープン。トア
ロード側は南仏の古い街並み、
センター街側は近代的なガラ
ス張りの外観で、中世ヨーロ
ッパと近代が融合した建物。
三宮にまたひとつ新しいラン
ドマークが誕生した。

ストアコンセプトは「路地
裏の宝探し」。メディテラス
オリジナルや関西初出店のフ
ァッションブランドの他にも、
アンティークウオッチ・アイ
ウエア・コスメティックにネ
イルサロンとライフスタイル
をより感じてもらえる展開に。
他にもカフェ、フラワースョ
ップ、レストランなどもあり
毎日訪れても新しい発見をし、
楽しめる空間となっている。

アジアンテイストの快適空間。ゆったりした露天風呂も完備され、心身ともに癒される



教会やパーティスペース、アトリエ(商業棟)からなる「Mia Via」はスロウエディングがテーマ。アレックスはスロウビューティーとして、時間とともに磨かれていく美しさを、エステおよびヘア&メイクでサポート

スポット紹介

神戸が誇る人気ヘアサロン「アレックス」
NY、台湾、東京について、大阪に進出！

神戸でお馴染みのヘアサロン「アレックス」が大阪に進出！新天地は14万㎡の敷地に庭園や美術館、スポーツ施設がそろった「アメニティ江坂」。

昨秋、同敷地内に誕生したブランド施設「Mia Via」内にて花嫁はもちろん、洗練された北摂エリア住民の美ライフを応援する。「神戸セレブに支持される技術力を、素晴らしいロケーションで実感してほしい」とはヘアサロンの坂元店長。四季を感じるガラス張りの店内で流行に流されず、個性を大事にする神戸的スタイルに仕上げてもらえる。「ゆっくりとした時間の流れがリラクゼーションに最適」とデイスパの藤原店長も癒しにふさわしい雰囲気絶賛。

ファッションの街・神戸が誇る人気店の新展開、我々神戸っ子もぜひチェックしたい。



●ヘアサロン
☎06-6387-4577

●エステ
☎06-6387-4677
大阪府吹田市芳野町13-8
(アメニティ江坂内)
<http://www.alexhair.com/>

出席者（順不同・敬称略）

井戸敏三（兵庫県知事）

稲垣嗣夫（神戸新聞社・テリースポーツ社 代表取締役社長）

村上美穂（洋画家）

司会 小泉美喜子（神戸子絵画協会）



「元気なひょうご」に向けて

兵庫県にとつて今年は、「のじぎく兵庫国体」「のじぎく兵庫大会」の開催や神戸空港の開港を控えている。「県民がみんな元気で暮らせる年にしたい」と話す井戸知事を囲んで、新年の抱負をお話しいただいた。

震災後 10年の区切りを終えて

「明けましておめでとうございます。初めに、昨年一年間を振り返つての感想をお聞かせください。」

井戸 昨年は阪神・淡路大震災から10年という一つの区切りの年でした。1月には天皇皇后両陛下をお迎えした追悼式典や国連防災世界会議が神戸市で開催されました。スマトラ島沖大地震復興支援のためのタイ・インドネシア訪問、ブラジル・パラナ州のほか中南米四カ国訪問、観光客誘致のための近畿三府県知事による北京訪問など国際交流が充実した年でした。県下の景気、雇用状況も回復しつつあり、またコウノトリ放鳥といううれしいニュースもありました。一方では、JR福知山線の悲惨な事故やアスベスト被害という深刻な問題も起きています。実にいろいろなことがあった年だといえます。—そして7月3日には井戸知事の二期目当選もありました。

井戸 おかげさまで（笑）。衆議院議員総選挙や神戸市長選挙もありましたし、選挙の年だったともいえそうですね。

—神戸新聞社は昨年、すばらしい賞を受賞され

たそうですね。

稲垣 阪神・淡路大震災10年報道「守れいのちを」が10月に神戸で開催された新聞大会で新聞協会賞をいただきました。新聞大会は日本新聞協会主催で毎年一回開催され、一年間の新聞報道活動で最も功績があり、すばらしいと認められたものに賞が贈られます。実は協会賞を単独でいただいたのは40年ぶり。震災後10年という節目の年に評価いただいたというのは非常にうれしいことです。

「守れいのちを」はこの10年、命を落としたり、助かったり、守ったり、守られたり、私たちが見聞きし、経験してきたたくさんの事例を「大切な命を守るために何をすればいいのか」という思いをこめて企画にしたものです。昨年もいろいろな自然災害がありました。人間が注意を払い、知識を持って対処すれば失われずにすむ命があったはず。また大きな事故も発生しました。安心、安全な社会をつくるためには、「守れいのちを」というキャンペーンを自然災害だけでなく、人為的災害まで広げていく必要があると今、考えています。

村上 昨年は約二週間、南米を訪ねました。撮影してきた600枚ほどの写真をこれから絵にしていくつもりです。アルゼンチンのタンゴやリオのカニバルなど、動きのあるパワフルですばらしい写真が撮れました。あの活力を日本にも持ち込みたいと思っています。知事と一緒したブラジル兵庫県人会45周年記念祝賀会ではシャンソンを歌わせていただきました。地元の方が詩吟や剣舞など日本の伝統的なものを

披露してくださり、とても文化の広がりを感じるひとときでした。式典では知事もサンバを踊っていらっしやいましたね。

井戸 いえ、私は踊っていたわけではなく、サンバチームに肩を掴まれ、そのパワーに圧され前へ進んでいただけです。踊っているように見えませんでしたか?!(笑)

文化芸術と経済を両立させた発展を

―昨年は県立芸術文化センターのオープンもあり、文化面でも大きな飛躍があった年でした。井戸 地域の発展を見るバロメーターのひとつは文化度だと思えます。文化には「見る、支える、する」の三要素がありますが、兵庫の自慢は「する」人が多いこと。絵を描き、シャンソンを歌い、ダンスも踊る村上さんもその一人です。華道、茶道、薪能、農村歌舞伎、祭りなど挙げれば切りがないほど幅が広く、自らが参加する方が非常に多い。河合隼雄文化庁長官が提唱されている「関西元気文化圏構想」も、いろいろな形で具体化しつつあり、まさに文化が地域を元気にしています。私たちはそれを震災で学びました。立ち上がる意欲を与えてくれたのが文化でしたからね。

村上 そうですね。私たちもチャリティーコンサートを開き、何とか元気を応援しようがんばりました。

稲垣 昔から日本は文化を大切にしてきた国でしたが、戦後、物質至上主義に走るあまり、文



井戸 敏三(兵庫県知事)

化が遅れてきたように思います。このギャップが精神的構造を弱めていますね。アメリカの歴史から学ぶとすると、大恐慌時のニューディール政策ですね。この政策では、ダム建設で雇用の高めるのと同時に、ニューヨークにブロードウェイをつくり、荒んだ心をミュージカルや舞台で元気づけようとした。経済と文化の発展は二本柱ですから、どちらが欠けてもいけない。これからは両立させていくを考えなくてはいいですね。

村上 私も芸術文化センターへホセ・カレラスを見に行きました。兵庫県で見られるなんて思いもしませんでした。すばらしい会場で、しかも格安ですからね！私もぜひ使わせていただけたらと思っています。稲垣 兵庫県のすばらしいところは、器を造るだけでなくソフトも作っていること。芸術文化センター建設と同時に交響楽団も作っていますからね。

井戸 評価いただき非常にうれしいです。芸術文化センターをつくると決まってから、ソフト先行事業を進めてきました。そして、ただホールに来ていただくだけでなく、県内各地に打って出て、生の音楽や舞台を広く楽しんでいただくことも大切です。

稲垣 そうです。私もも文化財団を作り、兵庫県下のホールにクラシックコンサートの「出前」をしたり、松方ホール音楽賞を設けて若い芸術家を育てる機会を作っています。

また、今年の10月にオープン予定の神戸新聞会館ビルディング(仮称)内に神戸新聞文化センター(KCC)を移転します。会員数が一万人を超え、カリキュラム数500以上、講師が650人から700人というカルチャーセンターとして日本で有数の規模を持ち、県下に広く展開しているKCCは文化的貢献を果たしてきたと自信を持っています。その核になる部分三宮駅前にやってくるわけですから、文化



村上 美穂(画家・音楽プロデューサー)
神戸を中心に活躍する画家。1998年には絵画グループ「一絵会」を設立。絵画のみならずシャンソン歌手、ラジオのパーソナリティー、コンサートのプロデューサーと守備範囲は広い。文化交流活動にも熱心。



稲垣 嗣夫(神戸新聞社・デイリースポーツ社 代表取締役社長)
1942年兵庫県生まれ。甲南大学理学部卒業後、神戸新聞社入社。社長室総合企画部長、専務取締役などを経て2003年より現職。報道はもちろん、文化振興にも情熱を注ぎ、さまざまな活動やアイデアで地域社会の振興に尽力している。



2005年にオープンした芸術文化センター。ハード・ソフト両面の充実により、兵庫県ははもちろん関西の芸術文化の拠点として期待されている。

度の高い兵庫県づくりのお手伝いができるもの
と思います。

「元気なひょうご」を見てもらい、感謝の気持ち
を伝える

―今年は「のじぎく兵庫国体」「のじぎく兵庫
大会」開催の年。どんな大会にしたいとお考え
ですか。

井戸 国体に向けては着々と準備を進めていま
す。震災後10年の区切りを過ぎて11年目、復
興ぶりを全国の方々に見ていただき、訪れる方々
を温かくお迎えして感謝の気持ちを伝える。〃

ありがとう。心から・ひょうごから」というテ
ーマに即した国体にしたいと考えています。ま
た、県民総参加の国体にしたいですね。選手の
宿泊施設を提供していただくとか、引き続き
開催される障害者スポーツ大会「のじぎく兵庫
大会」でボランティアとしてお手伝いしてい
ただくとか何でもいいんです。スポーツ振興はも
ちろんですが、この国体が全国の方々との交流
の契機になることを願っています。ただ「はば
タン」人気が先行して、国体自体の認知度がつ
いていけないのがちょっと気がかりです。そ
う言う私も「はばタンカーニバル」を覚えよう
と思っっているとかなんですが(笑)。

稲垣 私どもも編集局で国体プロジェクトを組
織し、県内だけでなく県外にも情報発信してい
く準備をしています。

―そして今年には神戸空港も開港します。

井戸 ひとつの大きな都市装置として神戸空港
に期待をしています。三宮から15分ほどで行
ける空港。大都市でこんなに利便性の高い空港
はないですからね。きつと人の流れを大きく変
えて、街の雰囲気を活気づけてくれると思いま
す。

村上 「のじぎく兵庫国体」で全国からたくさ
んの方々をお迎えする年に、その窓口になる空
港も開港するわけですね。

稲垣 実は神戸新聞社は、空港建設にはずっと
反対していました。震災で傷ついた人たちの心
を癒すためにやらねばならないことは他にある
んじゃないかと…。しかしここまで来たら時点
修正して、街が元気になるためのひとつのツ

ルとして大歓迎しようじゃないかと考えました。歴史的に見ると、神戸港がその大きな役割を果たしてきました。ところが震災前まではコンテナを扱う港として世界第4位だった神戸港が、今や32位です。そこで、海の港だけでなく、空の港も上手に利用することで、新たに街の能力アップができるのではないかと考えています。

井戸 神戸の街は古くからハイカライメージがありました。震災前と同じ雰囲気を取り戻すことは難しいのですが、文化と伝統のDNAを引き継ぎながら、新しい顔を持った神戸の街が生まれつつあると思います。

文化力を高め、暮らす人みんなが元気な街に

—最後に、新しい年に向けてメッセージをお願いします。

井戸 今年は「元気なひょうご」スタートの年



10月オープン予定の(仮称)神戸新聞会館ビルディングの完成予想図。地下2階、地上18階のビルは、震災復興のシンボルに。

です。その元気は何かというと、暮らす人の元気を生み出すということ。それを支えるのが文化活動だと思います。兵庫の魅力は地域ごとに非常に個性的な文化を持ち、それらが集まって多様性を作り上げていることです。今年はその魅力を十分に発揮できる年にしたいですね。

稲垣 文化力を高めることは人間を豊かにすることです。我が社でも年間約190もの文化事業を主催し、1500以上を後援しています。

しかし問題は数ではなく中身。本当に心を癒せるものは「良かったなあ」と心に響くものだけです。私は「アートセラピー」と名付けていますが、これは震災を経験した私たちだからできること。今年はずっと文化活動に力を入れ、その役目を担っていきたいと思っています。

村上 考えてみると私は、展覧会やコンサートで県立美術館ミュージアムホールや県民アーツギャラリー、原田の森ギャラリーなど、いろいろな県の施設を使わせていただいています。今年はまだ少し工夫して、今までとはちょっと違う形で新しいものを作っていききたいと考えています。そして即、実行。今年は早速、シャンソンの一部にタンゴを取り入れたコンサート、そして秋には個展も予定しています。活力を課題に、今年もパワフルに活動していききたいと思っています。

(兵庫県公館にて)

神戸空港開港に向けて

飛翔！神戸空港から 新たな街づくりを

市民が大きな期待を寄せる神戸空港が2月16日、いよいよ開港する。それぞれの立場で開港に向け関わってこられたみなさんに、今の思い、そして今後の展望について語っていただいた。

■出席者（順不同・敬称略）

矢田立郎（神戸市長）

田中直人（摂南大学教授）

久利計一（三宮センター街2丁目商店街振興組合理事長）

寺崎浩幸（2006年社団法人神戸青年会議所理事長）

屋敷和子（株式会社 日本航空ジャパン神戸支店神戸空港所長）



久利計一さん



田中直人さん

うに神戸らしく演じていくか。いよいよこれからです。

田中 造るからには世界一ユニバーサルな空港にしようという思いがありました。空港はより早く遠くに物を運ぶためにあるものですから、健常者中心の合理的な施策に対応した街づくりと思われませんが、神戸空港には、いろいろな人や物と出逢い、ゆつくり楽しむ空の駅として神戸の顔になって欲しいと思います。神戸空港が世界に誇れることは第一に、海のご真ん中にあり、海と山を独り占めできること。そういう場所には行く機会がなかった高齢者や障害者にとっても魅力スポットへと育てていきたいですね。そのためには、空港という一つの点ではなく、線や面で捉えた考え方が必要です。先日「こうべ

空港はステージ。どう使って、神戸らしく演じていくか
— いよいよ開港ですね。今、抱いていらつしやる思いをお聞かせください。
矢田 紆余曲折の長い道のりでしたが、空港や航空機が持つ利便性を生かして人々が行き交うことが都市の発展に大きな意義を持つ時代になった今、開港に至ったと思っております。それぞれの都市が持つ特性を生かし発展していくためのひとつのステージが空港。そのステージを使い、どのよ



矢田立郎さん



屋敷和子さん



寺崎浩幸さん

UD 広場（こうベユニバーサルデザイン推進会議）のみなさんに実際に空港を体験して、いろいろなご意見をいただきました。今後も、関係者だけでなくユーザー側からのチェックができる体制をとっていきたくと考えています。久利 商店街としての神戸らしい街づくりは「いざ売らんかな」という対応でなく、「あの街へ行つて、あの人たちに会いたい」というものです。そのため、各地からたくさんの方々をお招きする機能を

空港が果たしてくれることを期待しています。単に「高齢者や障害者に親切にしましょう」というキャッチフレーズを掲げるだけでなく、具体的に対応していきたいと思っています。

寺崎 神戸 JIC は発足以来、神戸空港建設に向けて取り組みを進めてきました。せっかくできた世界一新しい、すばらしい空港です。海から見る神戸の街は今までの山側から見た形式とはひと味違ったものになるでしょう。空港島を一つの観光名所としても活用して集客することが地元経済の発展につながるものだと信じています。

屋敷 何年も前からご準備をされてきた皆さまの熱い思いを感じております。ユニバーサル空港というお話しがございましたが、日本航空も遅ればせながらユニバーサルデザインを再生ビジョンに揚げ、勉強させていただいております。全国の空港に NPO 法人・日本ケアフィットサービス協会が認定するサービス助士を配置するように準備中です。

私自身も今、通信教育で勉強中です。神戸空港には福祉車両も導入させていただきました。こういった点でも、日本航空と神戸とのベクトルは一致したのかなと感じております。

集客のためのお客さまサービスについては、空港会社さんからもお声かけいただいておられます。全日空さん、スカイマークさんともエアラインの仲間として協力し、空港全体としての取り組みをしたいと考えております。

矢田 マグマのように存在していた空港に対する思いを改めて感じますね。このエネルギーを、開港後、どのように空港に向けていくかです。ユニバーサルな街づくりが市民の中で展開されていることの象徴としての機能も空港が持つでしょう。8月に来られた北側国土交通大臣が「神戸空港をユビキタス空港にする」と宣言されました。それに向けての取り組みでも、空港を動線で行きつなげていくことが重要になってくると思います。

まず全国の人に知ってもらって、利用してもらおう

—どのような方向で発展させていったら良いとお考えでしょうか。

田中 ユニバーサルデザイン
の理念からいうと、空港はすべての人が安全、快適と感じるものです。神戸空港は規模的には小さなものですが、非常に分かりやすくアットホームな感じがします。ヒューマンでオシャレ。それは神戸の街と一体化しているからではないでしょうか。正直言って「神戸UD広場」のみなさんの中には反対の方もいらっしゃると思いますが、実際に見ていきましたね。実際に「ここから飛行機に乗りたい」という言葉をいただきました。市民誰もが「あの空港は自分たちが造った、自分たちの空港なんだ」と体感してもらおう。仕掛け作りがこれから大切。これからは正念場でしょうね。久利 空港は神戸市民の考え方や人生観をかなり大きく変えていくものだと思います。市民の、中でも子どもたちの夢をかき立てる要素になって

いくような気がしますね。

寺崎 先日、大阪JCI理事長と話した折に「神戸に空港ができるんか?！」という近隣の人々の認知度の低さを痛感しました。長崎でも同じようなリアクションでした。全国的な知名度はまだまだという感じですね。まず、日本全国、就航路線がまだない地域へも知らせていく必要があります。神戸空港が関西圏への出張や観光で利用すると、本当に便利だと知ってもらえればお客さんも増え、神戸の街の発展にも寄与するものだと思います。

—PR活動はどのように?
屋敷 ダイヤ発表の際に広報発表させていただきました。北海道や沖縄をはじめ長距離路線も就航、また一部に大型機も導入しております。まずはお客さまに神戸空港をお使いいただき実績を積んでいくことだと思っております。神戸はすでに観光の街ですが、新たな観光事業が生まれることによって、航空会社と地域のみなさんと相互に活性化していきたいと考えております。

―神戸は今、ウエディング産業の人气が高い。沖縄もリゾートウエディングの人气も高い。神戸からお客さんを取れないかちょっと心配ですね。久利 空港の屋上ウッドデッキは飛行機を眺めることもでき、レストランも2つあります。演出の仕方によっては素晴らしい空間になると思います

すよ。ミニコンサートや、もちろんウエディングもです。各方面の関係者に実際に見ていただいて、いろいろなアイデアを出していただく場を早く作らなくてはいいけませんね。矢田 ウッドデッキの木はブラジルで買い求めてきたものなんです。空港建設にあたっては環境に優しいという部

分を目に見えない所でも大切にしてきました。空港島の周りには魚もいっぱい集まっています。島の北側は親水性も重視しました。屋敷 見学させていただきましたが、空港から見る神戸の景色がすばらしい！ 夜景もいいでしょうね、絶対デートスポットになりますよ。

関西を一つのゾーンとして捉えたうえで発展を

―10年後の空港。どんな空港になっていたらいいなお考えですか。

田中 神戸は国際都市といわれています。国際とは外国という意味だけでなく、よそから来た人が何のバリアも感じずに身も心もくつろげるという意味。空港がそのきっかけを作るのだと思います。もちろん神戸ブランドは大切ですが、関西イコール神戸といえるほどの気持ちを持つてもっと大きくしていきたいでしょう！久利 降り立った瞬間に「神戸に来たんだな」と感じさせる空港になればいいですね。例えば、ミュンヘンの空港で





は、バイエルン州に拠点を置くBMWのイメージカラーで知られる青と白のシンボルカラーが目に入り「ああ、この街に来たんだなあ」と感じます。アートやビジュアルで感じさせることも一つの方法かも知れません。

屋敷 神戸は空港と街が近いところにあり非常に利便性が

高いということをどんどんアピールしたいですね。今はチェックインの方法も便利になり、ご自宅からチケットレスでも可能になっております。もっともつと空港を身近に感じてご利用いただければと思っております。

寺崎 10年後空港は「あつて当然」という存在になって欲

しいし、なるものだと考えています。神戸JICとしても、セミナーなどの講師をお招きするにあたつてもチケットをお送りして「どうぞ飛行機に乗ってください。便利ですよ」とアピールする気持ちでやっています。10年後には「二本目の滑走路を造る必要がある」という状況になって、更にどう発展させていくかというお話しができればいいですね。

矢田 少子高齢化に伴って、人口減社会という問題も起きています。その結果、東京圏、中部圏以上に、関西の活力低下が危惧されています。その原因の一つには企業が海外に移ってしまったということもあります。しかし私は、関西はそれぞれが競い合いながら発展してきた反面、全体としての協調が欠けていたのではないかと感じています。関西を一つのゾーンとして捉え、将来は三空港一体化した運営をすることも視野に入れ、使う人の立場で考えていくことが必要です。それが関西全体の活力を高めていくことにつながると思っています。



●全打席自動ティーアップ機導入 ●102打席 ●300ヤード

営業時間

平日 午前10時～午後9時
土・日祝日 午前8時～午後9時

利用料金 (入場無料)

平日 10円/球
土・日祝日 11円/球

休業日 年末年始 (12月30日～1月2日)

喫茶室 食事もできます
駐車場 170台完備

高塚ゴルフセンター

〒651-2271 神戸市西区高塚台5丁目13
交通/市営地下鉄「西神中央駅」下車、徒歩15分
☎ (078) 991-5620

かもプール

☎681-2021

西神ニュータウンテニスガーデン ☎991-2477

鶴甲プール・テニス

☎851-5850

西神南テニスガーデン ☎997-0293

六甲アイランドテニススクエア

☎857-3556

名谷テニスガーデン ☎792-8080

財団法人 神戸市開発管理事業団 [ホームページアドレス] <http://www.kobe-dmf.or.jp/>

美春

本年も相変わりますませず
どうぞよろしくお願いいたします。

平成十八年元旦

月刊神戸つ子



「奴島田」

舞妓になって二、三年経った頃に正装用に結われる髪型です。お正月、八朔、芸妓ひろめの約1ヶ月前からの各挨拶廻りなどの時の頭で紋付の着物が着用されます。べっこう櫛が使われます。

「初春」 山平 義正

財団法人 本州四国連絡道路管理協会

理事長 幸前 成隆

神戸市中央区雲井通4-1-2三宮東ビル4F
TEL.078-242-3833

株式会社加美乃素本舗

代表取締役社長 宮崎 幸三

神戸市中央区熊内橋通3-3-25
TEL.078-231-1455

有限会社オフィスマーメイド

代表取締役 谷口 享子

神戸市中央区八幡通4-1-27-2302
TEL.078-265-1077

株式会社サン・サービス

代表取締役社長 山本 征朗

神戸市中央区三宮町1-10-1神戸交通センタービル8F
TEL.078-321-2953

博愛歯科医院

院長 藤川 雅也

神戸市中央区京町76-2入江ビル3F
TEL.078-332-4180

株式会社神戸新聞社
株式会社デイリースポーツ社

代表取締役社長 稲垣 嗣夫

神戸市中央区東川崎町1-5-7
TEL.078-362-7100

株式会社エーデルワイス

代表取締役会長 比屋根 毅

尼崎市尾浜町1-3-22
TEL.06-6426-2561

株式会社瀬戸本淳建築研究室

代表取締役 瀬戸本 淳

神戸市中央区海岸通1-1-1神戸郵船ビル
TEL.078-333-0138

神戸メリケンパークオリエンタルホテル

取締役社長兼総支配人 松下 衛

神戸市中央区波止場町5-6
TEL.078-325-8111

社会福祉法人 明進會
たるみ保育園 たるみグループホーム
デイサービスほがらか

理事長 並川 明子

神戸市垂水区平磯4-5-14
TEL.078-707-5888

(順不同・敬称略)

飛翔

二月十六日。

神戸空港の開港に向かって・・・

平成十八年元旦

月刊神戸っ子



「舞妓」 絵・山平義正

「割れしのぶ」
舞妓になりたての頃に結う髪型です。花かんざしも四季に合った可愛い「かんざし」が使われています。

有古特許事務所

所長・弁理士 角田嘉宏

神戸市中央区東町123-1貿易ビル3F
TEL.078-321-8822

若木式光線治療器製造販売
光線免疫療法研究所
日本ヘルスファーム株式会社

代表取締役 若木輝男

西宮市瓦林町2-12
TEL.0798-65-8764

神戸地下街株式会社

代表取締役 小松大作

神戸市中央区三宮町1-10-1
神戸交通センタービル8F
TEL.078-391-4024

甲南ジャーナル社

編集長 山岡雅章

神戸市東灘区本山北町3-4-9-201
TEL.078-435-1444

さんちか名店会

会長 東條隆裕

神戸市中央区三宮町1-10-1
神戸交通センタービル8F
TEL.078-391-3965

兵庫県日韓親善協会

会長 砂野耕一

神戸市中央区東川崎町1-1-3
神戸クリスタルタワー27F
川崎重工工業株神戸本社内
TEL.078-371-9583

株式会社アシックス

取締役会長 鬼塚喜八郎

神戸市中央区港町中町7-1-1
TEL.078-303-2230

鐘紡記念病院

院長 上羽康之

神戸市兵庫区御崎町1-9-1
TEL.078-681-6111

タカハシパール株式会社

代表取締役会長 高橋利栄

代表取締役社長 高橋英二

代表取締役副社長 高橋洋三

神戸市中央区山本通1-6-20
TEL.078-221-0075

有限会社 老祥記

代表取締役 曹英生

神戸市中央区元町通2-1-14
TEL.078-331-7714

(順不同・敬称略)

謹賀新年

2006年 元旦
本年もよろしくお願ひ申し上げます



書・國廣 節夫

<p>華道専正池坊 日本礼道小笠原流</p> <p>家元 諸泉頼子 副家元 諸泉聡子</p> <p>神戸市東灘区住吉山手3-2-21 TEL.078-811-1601</p>	<p>知香流</p> <p>宗家 成瀬香梅 家元 成瀬香泉</p> <p>神戸市灘区深田町2-3-4 TEL.078-851-8113</p>	<p>兵庫県舞踊協会</p> <p>若柳吉由二</p> <p>神戸市垂水区平磯4-2-3 TEL.078-706-0113</p> <p>10月22日(日)第16回「おどり花鳥風月」 チャリティ神戸公演 神戸文化大ホール よろしくご声援ください</p>
<p>丹波焼・延年窯</p> <p>市野弘之</p> <p>篠山市今田町上立杭499-1 TEL.0795-97-2212</p>	<p>関西和装学院</p> <p>学院長 原 仁美</p> <p>神戸市須磨区柳昌寺町1-11-1 TEL.078-732-0693</p> <p>2006年新春を寿ぎ 謹んで御祝辞を申し上げます</p>	<p>神戸マリンバソサエティ</p> <p>代表 宮本慶子</p> <p>神戸市灘区曾和町2-4-7 TEL.078-821-6838</p>
<p>貞松・浜田バレエ団</p> <p>代表 貞松 融 浜田 蓉子</p> <p>神戸市灘区畑原通3-6-6 TEL.078-861-2609</p> <p>3月ラ・プリマヴェェラ公演 4月白鳥の湖(全幕) 9月ドン・キホーテ(全幕) 10月創作リサイタル18 他</p>	<p>つくり はな びと 創 花 人</p> <p>ミモザグループ主宰 佐藤悦枝</p> <p>神戸市中央区山本通3-7-6 ワコレ山本通センソイオ302 TEL.078-231-7788</p>	<p>神戸波の会</p> <p>岡田征士郎</p> <p>神戸市垂水区本多町2丁目6-3 TEL.078-781-2786</p> <p>私たちは、美しい、日本のうたとことばを、 今年も歌いつづけます</p>
<p>クラシック ライブハウス ピアジュリアン</p> <p>ディレクター 近藤 英二</p> <p>神戸市中央区加納町4-3-2 近藤ビル9F TEL.078-391-8081</p>	<p>佳生流佳生会</p> <p>佳生流佳生会会長 西村公延</p> <p>神戸市中央区野崎通3-3-21 TEL.078-221-6267</p>	<p>(株)アートディレクターズ アソシエイツ</p> <p>代表取締役CEO 若林輝雄</p> <p>芦屋市山手町7-21 TEL.0797-38-1112</p> <p>超の時代この時代のコンセプトは、人がやらないことをする 今、信実が求められている</p>

(順不同・敬称略)